

PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 24. Mai 2023

www.pirna.de/amtsblatt

Ausgabe 10 | 2023

MARKT DER KULTUREN

Pirna
Samstag
03. Juni
10 – 18 Uhr auf dem Marktplatz
Eintritt frei

Informationenstände, Kulturprogramm,
Mitmachangebote, Kulinarisches

AKTION
ZIVILCOURAGE

www.madeku.de

pirna
Sandstein voller Leben



■ Inhalt

Mitteilungen aus dem Rathaus

Drei neue Fahrrad-Reparaturstationen in Pirna	2
Stadtradeln in Pirna	3
Oberbürgermeisterwahl im November 2023	4

Öffentliche Bekanntmachungen

Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Pirna für die Haushaltsjahre 2023 und 2024	9
Sitzungsplan für den Monat Juni 2023	11

■ Pirna feiert Vielfalt

Ein buntes Fest für Weltoffenheit und Toleranz: Der diesjährige Markt der Kulturen am 3. Juni 2023 bietet wieder zahlreiche Informationsstände, ein umfangreiches Kulturprogramm, Mitmachangebote aus der Region und kulinarische Erlebnisse. Das Fest findet bereits zum 19. Mal statt (Seite 3).

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fax: 556-266

E-Mail: stadtverwaltung@pirna.de

stadtverwaltung@pirna.de-mail.de

Web: www.pirna.de

Di. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 16:00 Uhr

Do. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 18:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus Stadtkasse

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7

Telefon: 556-387

E-Mail: gleichstellung@pirna.de

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Mo./Mi./Fr. nach Vereinbarung

Stadtteilbüros Copitz und Sonnenstein

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Varkausring 1 b, Telefon: 710213

E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

Ortschaftsamt Birkwitz- Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

E-Mail: bipra@pirna.de

Do. 15:00 – 17:00 Uhr

(jeden 2./4. Do. im Monat)

Ortschaftsamt Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548206

Di. 15:00 – 18:00 Uhr (telefonisch)

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4455

E-Mail: archiverbund@landratsamt-pirna.de

landratsamt-pirna.de

Termine nach vorheriger Vereinbarung.



Neben der Fahrradstation am Dohnaischen Platz befinden sich weitere Stationen am Radlerstopp Elbeparkplatz sowie am Hauptplatz in Pirna-Copitz

Drei neue Fahrrad-Reparaturstationen in Pirna

Stadt bietet weiteren Service für Radfahrer an

Seit 10. Mai stehen in Pirna drei neue Servicestationen für Fahrräder bereit. Damit haben Radfahrer nun am Hauptplatz in Copitz, dem Dohnaischen Platz neben der Informationstafel und am Elbeparkplatz auf Altstädterseite gegenüber des Radler-Stops die Möglichkeit, kleinere Reparaturen an ihrem Gefährt selbst durchzuführen, indem sie kostenfrei die Werkzeuge an den Servicestationen nutzen. Vorhanden sind u. a. ein Schraubendreher, ein Winkelschlüsselsatz, ein Maulschlüssel und natürlich eine Luftpumpe mit einem Universaladapter. Die Station selber dient als Werkbank, an der das Fahrrad eingehängt werden kann. Die Reparatur-Stationen haben die Stadt insgesamt ca. 7.600 Euro gekostet.



Vorhandene Werkzeuge der Reparaturstation (Fotos: Stadtverwaltung)



www.pirna.de - Leben in Pirna → Mobilität & Verkehr → Pirna zu Fuß oder mit dem Rad

Markt der Kulturen

Pirna feiert Weltoffenheit und Vielfalt am 3. Juni 2023

Am Samstag, dem 3. Juni, findet auf dem Pirnaer Marktplatz von 10:00 bis 18:00 Uhr der Markt der Kulturen statt. Seit vielen Jahren bietet dieses Fest Einheimischen und Gästen die Möglichkeit, unterschiedliche Projekte von Vereinen und Verbänden im Landkreis kennenzulernen, miteinander ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen. In diesem Jahr stellen sich unter anderem die Buchbinderei & Atelier Anklamo und die Sorbische Kulturinformation vor, außerdem präsentiert die Initiative „Pirna schreibt“ die kreativen Ergebnisse des Schreibfestivals aus dem vergangenen Jahr. Zu den zahlreichen Informationsständen von Akteuren aus Pirna und Umgebung gibt es internationale Spiele und Mitmachangebote für Groß und Klein. Kinder und Erwachsene haben die Gelegenheit, ihr Wissen an unter-



schiedlichen Ständen zu testen und neue Dinge, wie das chinesische Bogenschießen, kennenzulernen. Zudem gibt es Gesprächsangebote und ein abwechslungsreiches Kunst- und Kulturprogramm. Künstlerinnen und Künstler aus der Region präsentieren über den Tag hinweg vielfältige Beiträge aus Musik, Tanz und Literatur. Für die Veranstaltung konnte der Pirnaer Künstler Peter Lippert gewonnen werden, der mit verschiedenen Gästen, darunter das Weltmusikensemble der Musikschule Sächsische Schweiz e. V., der Liedermacher Kai-Uwe Jahn und die Schulband des Friedrich-Schiller-Gymnasiums Pirna, den Tag gestalten wird. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Markt der Kulturen ist ein Kooperationsprojekt der Stadt Pirna und der Aktion



Zivilcourage e. V. Er wird unterstützt von den „Partnerschaften für Demokratie im Landkreis Sächsische Schweiz – Ostergebirge“ im Rahmen des lokalen Bundesprogrammes „Demokratie leben!“, von der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie von Finanzmitteln des Freistaates Sachsen.

Ulla Stägemann-Lungwitz und Bianca Heitzer, Aktion Zivilcourage e. V.



www.madeku.de

Stadtradeln in Pirna vom 17. Juni bis 7. Juli

Anmeldung online unter www.stadtradeln.de möglich

Noch wenige Tage und die Radfahrbegeisterten können in die Pedale treten, dass die Reifen glühen: Vom 17. Juni bis 7. Juli 2023 findet in Pirna das Stadtradeln statt.

Die Anmeldung ist bereits online über www.stadtradeln.de möglich. Logindaten von Radlerinnen und Radlern, die auch schon die letzten Jahre am Start waren,

können dabei problemlos weitergenutzt werden.

Die Bürgerbeteiligungsplattform RADar! ist während des Aktionszeitraumes ebenfalls wieder unter www.stadtradeln.de/radar freigeschaltet. Teilnehmer können die Verwaltung über diese App auf störende und gefährliche Stellen im Radwegeverlauf aufmerksam machen oder ihr Verbesserungshinweise geben.

Das Stadtradeln findet in diesem Jahr bereits zum 7. Mal statt. Im vergangenen Jahr erradelten 578 Teilnehmer insgesamt 162.307 Kilometer.

Die Stadt dankt den diesjährigen Sponsoren Zweirad Gollmann, der Volksbank Pirna sowie der Generalagentur Alf Wild, damit zum Abschluss der Aktion die besten Radler und Teams ausgezeichnet werden können.

Der oder diejenige mit den meisten erradelten Kilometern erhält in diesem Jahr wieder einen Sonderpreis der Volksbank Pirna. (TGo)



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

Stadtradeln in Pirna

17. Juni bis 7. Juli
Infos & Anmeldung www.stadtradeln.de/pirna

Unterstützt von:







#stadtradelnpirna

Oberbürgermeisterwahl im November 2023

Stadtverwaltung erteilt keine Gruppenauskünfte über Wahlberechtigte

Am 26. November 2023 findet der erste Wahlgang der Oberbürgermeisterwahl in Pirna statt. Die Stadtverwaltung wird in Ausübung ihres Ermessens zu dieser Wahl keine Gruppenauskünfte an Dritte über die wahlberechtigten Bürger der Stadt Pirna erteilen.

Grundsätzlich gilt: Nach den Bestimmungen des § 50 Abs. 1 Bundesmeldegesetz darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die im § 44 Abs. 1, Satz 1 bezeichneten Daten (Familienname, Vornamen, Doktorgrad und Anschriften) von Wahlberechtigten erteilen. Der Zweck dieser rechtlichen Bestimmung besteht darin, den Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen die Möglichkeit zu eröffnen, bestimmte Altersgruppen von Wahlberechtigten gezielt anzusprechen und somit Wahlwerbung zu betreiben. Ungeachtet dieser Entscheidung hat jeder wahlberechtigte Einwohner das Recht, gemäß § 50 Abs. 5 Bundesmeldegesetz, einer solchen Auskunft zu widersprechen. Diese Widerspruchserklärung ist gebührenfrei und zeitlich unbegrenzt. Das entsprechende Formular ist auf der Internetseite der Stadt Pirna unter Rathaus Online → Dienstleistungen A-Z → Widerspruch nach dem Bundesmeldegesetz zu finden. (TGo)



Aquarell aus der Reihe „Johann Tetzel und Pirna“: Es zeigt Johann Tetzel bei der Ablasspredigt vor dem Pirnaer Rathaus (Aquarell: Claudia Pinkau)

„Johann Tetzel und Pirna“

Kunstaussstellung im Rathaus und im Tetzelhaus

Mit 20 Werken der Dresdner Künstlerin Claudia Pinkau soll das Leben und Wirken von Johann Tetzel in seiner Heimatstadt Pirna in Form einer Kunstaussstellung gezeigt werden. Die Werke basieren auf Recherchen zu Tetzel in Pirna sowie zur Stadt Pirna und dem Tetzelhaus um 1500. Jedes Aquarell wird von einem Informationstext begleitet, der Hintergrundwissen zu dem dargestellten Motiv anbietet. Die Reproaufnahmen der historischen Dokumente werden den Informationstext flankieren.

Ein unverzerrtes Tetzelbild

Auch wenn die Figur Johann Tetzel immer mehr verblasst, so war der Ablassstreit zwischen Johann Tetzel und Martin Luther in der damaligen Zeit explosiv und eine Zäsur. Neben Luther, dem sogenannten Helden der Reformation, wurde Tetzel durch die protestantische Skandalisierung und Verzerrung mehr und mehr zum negativ konnotierten Prototyp des päpstlichen Ablasskrämers stilisiert. Im Rahmen der Ausstellung wird versucht, ein ausgewogenes Tetzelbild zu kreieren, welches sich von historischen Zeugnissen leiten lässt. Tetzel war im Dominikanerorden als Frömmigkeitstheologe sehr angesehen. In einer Zeit

starker Sünden- und Todesängste hatten die Menschen ein Bedürfnis nach Gnade und Erbarmen – so entstand die Ablasspraxis. Als Ablassprediger war Tetzel im deutschsprachigen Raum einer der höchsten Vertreter des Papstes.

Familie Tetzel in Pirnaer Archivalien

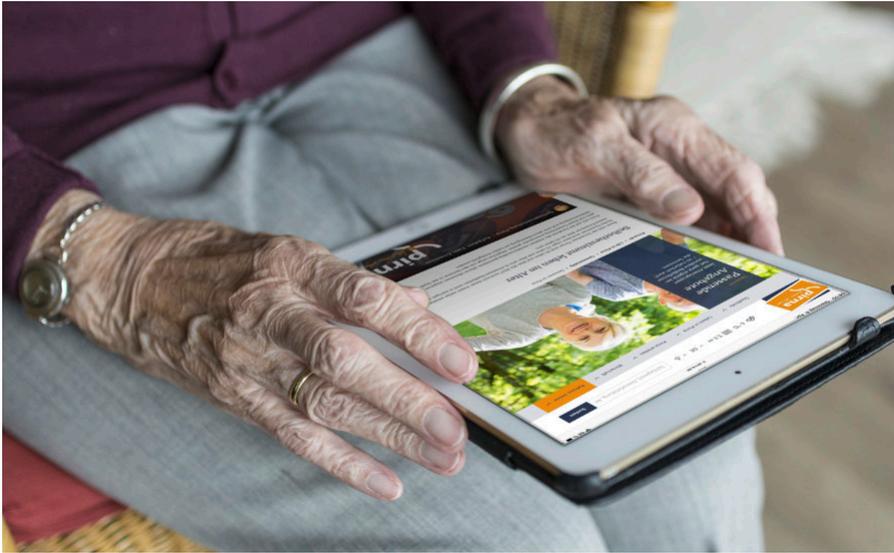
Johann Tetzel wurde um 1465 in Pirna im sogenannten Tetzelhaus geboren. Er besuchte die Lateinschule in Pirna und wurde dort vorgebildet. In historischen Dokumenten der Pirnaer Stadtgeschichte tauchen der Familienvater Matthias Tetzel, seine Frau, Johann Tetzel und seine Schwester mehrmals auf. Die Pirnaer Kämmerrechnungen geben Hinweise auf mehrere Besuche Tetzels in seiner Geburtsstadt.

Die Ausstellung

- So. bis Di., 4. bis 6. Juni 2023 jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr im Tetzelhaus, Schmiedestraße 19
- 8. Juni bis 1. September 2023 im Rathaus Pirna, Am Markt 1/2, Mo./Mi./Fr. 08:00 bis 12:00 Uhr und Di./Do. 8:00 bis 19:00 Uhr sowie Sa. und So., 1. und 2. Juli 2023 zum Tag der Kunst Der Eintritt ist frei. (SWe)

Medienkompetenzangebot für die ältere Generation

Digitalbotschafter bieten Hilfe für Senioren an



Welche Einstellungen sind sinnvoll und unerlässlich? Mithilfe von Digitalbotschaftern können interessierte Senioren die Bedienung ihres digitalen Endgerätes erleichtern. (Foto: Stadtverwaltung und Sabine van Erp auf Pixabay)

Gemeinsam mit der TU Dresden, der Volkshochschule lies die Stadt Pirna im vergangenen Jahr sogenannte Digitalbotschafter ausbilden. Diese wurden qualifiziert, um ehrenamtlich älteren Menschen digitale Medien näherzubringen. Der Freistaat Sachsen unterstützte dieses Angebot mit Fördermitteln. Mittlerweile bieten die erfolgreich ausgebildeten Digitalbotschafter ihre Hilfe an. Interessierte Seniorinnen und

Senioren können sich an folgende Kontaktstellen wenden, um in Einzelsprechstunden mehr über die Bedienung ihres Smartphones oder Tablets zu erfahren:

- Zentrum für Begegnung, Beratung und Bildung e. V., Steinplatz 21
Anspruchspartnerin: Frau Dittrich
Zeitraum: mittwochs, 14-tägig ab 14:00 Uhr
Tel.: 03501 790583

- DRK, KV Pirna, Begegnungsstätte Treffpunkt+, Gerichtsstraße 6 a
Anspruchspartnerinnen: Frau Gonsior und Frau Mann
Zeitraum: monatlich mit Terminvereinbarung
Tel.: 03501 5712718 oder 0151 55933310
- FAMIL e. V. Mehrgenerationenhaus in Copitz, Schillerstraße 35
Anspruchspartnerin: Frau Staudte
Zeitraum: monatlich mittwochs
Tel.: 03501 446651
- ATZE e. V., Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 a
Anspruchspartnerin: Frau Ullrich
Zeitraum: wöchentlich donnerstags
Tel.: 03501 4907-21 oder 03501 4907-22
- Privatpersonen
Anspruchspartnerin: Frau Schmidt
Zeitraum: wöchentlich montags
Tel.: 0176 50720493
Anspruchspartner: Herr Schwalbe
Zeitraum: wöchentlich montags
Tel.: 0179 1240673 (TGo)



www.pirna.de → Leben in Pirna → Miteinander → Senioren in Pirna



Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Pirna ist folgende Stelle zu besetzen:

- **Schulsachbearbeiter Friedrich-Schiller-Gymnasium (m/w/d)**

Bewerbungsfrist: 25. Mai 2023

Nähere Informationen unter www.pirna.de/jobs



Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Pirna ist folgende Stelle zu besetzen:

- **Sachbearbeiter Sekretariat (m/w/d)**

Bewerbungsfrist: 28. Mai 2023

Nähere Informationen unter www.pirna.de/jobs



Zur Reiseplanung gehört ein Blick auf die Gültigkeit der Personaldokumente
(Foto: stux auf Pixabay)

Urlaubszeit ist Reisezeit

Kritischer Blick auf Gültigkeit der Dokumente erspart Reise-Stress

Das Wetter deutet es nun doch endlich an: Der Sommer steht so langsam vor der Tür und damit auch die Urlaubs- und Reisezeit. Um den Stresspegel bei der Vorbereitung im geringen Rahmen zu halten lohnt ein Blick in die eigenen Reisedokumente. Grundsätzlich gilt, dass jeder Reisende, Kinder eingeschlossen, beim Überschreiten der Staatsgrenze – egal ob mit oder ohne Grenzkontrolle – im Besitz eines gültigen Reisedokumentes sein muss. Dabei liegt es in der eigenen Verantwortung sich rechtzeitig darüber zu informieren, welches Dokument für die Einreise in das jeweilige Land notwendig ist und welche Gültigkeitsdauer dafür gefordert wird. Die Passbehörden erteilen keine verbindlichen Auskünfte über die geltenden Reisebestimmungen anderer EU-Mitgliedsstaaten und ausländischer Staaten. Alle erforderlichen Informationen erhält man bei der Buchung einer Reise über ein Reisebüro oder auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes. Unter der Adresse www.auswaertiges-amt.de gibt es die Möglichkeit umfangreiche Reiseinformationen zu jedem Land einzuholen. Für eine Neubearbeitung eines Aus-

weisdokumentes wird neben der Geburts- oder Heiratsurkunde, ein aktuelles biometriaugliches Passbild und das bisherige Dokument benötigt. Bei der Beantragung von Dokumenten für Minderjährige ist die Zustimmung beider Sorgeberechtigten sowie deren Personaldokumente vorzulegen, sofern sie in einem gemeinsamen Haushalt leben. Das Kind muss bei der Beantragung anwesend sein. Folgende Gebühren werden bei der Antragstellung erhoben:

- Personalausweis:
37,00 Euro (ab 24. Lebensjahr)
22,80 Euro (bis zum 24. Lebensjahr)
- Reisepass:
60,00 Euro (ab 24. Lebensjahr)
37,50 Euro (bis zum 24. Lebensjahr)
- Kinderreisepass: 13 Euro

Um lange Wartezeiten bei der Beantragung zu vermeiden, ist es ratsam für die Beantragung einen Termin im Vorfeld unter www.pirna.de/termine zu buchen. Die Mitarbeiterinnen des Bürgerbüros stehen Ihnen auch gern telefonisch unter 03501 556-368 für Ihre Fragen im Zusammenhang mit der Ausstellung von Personaldokumenten zur Verfügung. (TGo)

Feststellungserklärung zur Grundsteuer

Sächsische Finanzämter weisen auf Fristende hin

Alle, die am 1. Januar 2022 Eigentümer von Grundstücken in Sachsen sowie erbbauberechtigt waren, waren nach § 149 Abgabenordnung (AO) in Verbindung mit § 228 Bewertungsgesetz und der die Bekanntmachung vom 30. März 2022 ersetzenden öffentlichen Bekanntmachung vom 4. November 2022 (BStBl I 2022 Seite 1448) verpflichtet, bis zum 31. Januar 2023 eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts auf den 1. Januar 2022 abzugeben. Sofern noch nicht erfolgt, ist die Feststellungserklärung elektronisch (z. B. über www.elster.de) oder soweit zulässig nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck in Papierform bis spätestens **30. Juni 2023** beim zuständigen Finanzamt einzureichen. Die Abgabefrist wird hierdurch nicht verlängert. Bei Nichtabgabe der Feststellungserklärung werden die Besteuerungsgrundlagen geschätzt (§ 162 AO). Wegen Nichtabgabe oder verspäteter Abgabe von Feststellungserklärungen ist gem. § 152 AO die Festsetzung eines Verspätungszuschlags möglich. Die Höhe des Verspätungszuschlags ist maßgeblich von der Dauer der Fristüberschreitung abhängig. Fragen zur Erklärungsabgabe richten Sie bitte direkt an das Finanzamt Pirna, E-Mail poststelle@fa-Pirna.smf.sachsen.de, Telefon 03501 551-9500.

Birgit Erler, Stadtkämmerin



Grundsteuerportal Sachsen für Bodenrichtwerte, Ausfüllanleitungen, das Steuerchatbot

www.grundsteuer.sachsen.de



Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

STADTMUSEUMPIRNA

Pratzschwitzer Fund

Im StadtMuseum Pirna ist ab 25. Mai eine archäologische Sensation zu bewundern, die 2018 bei Ausgrabungen im Kieswerk von Pirna-Pratzschwitz entdeckt wurde. In einem kleinen, vergrabenen Gefäß befanden sich verschiedene Schmuckstücke, wie man diese in solcher Zusammenstellung und Qualität in Sachsen noch nie gesehen hatte: Eine aufwändig verzierte Gewand-schließe aus Bronze – eine sogenannte Maskenfibel, zwei gut erhaltene bronzene Gewand-schließen – sogenannte Vogelkopffibeln, ein Kettencollier aus Bronze – bestehend aus einem halbkreisförmigen, verzierten Reif und einer daran fixierten fünfstrangigen Kette sowie 485 Perlen aus



„Der Schmuckfund von Pratzschwitz“
(Foto: PR)

Bernstein und Glas einer Halskette. Der Stil der Funde lässt keinen Zweifel daran, dass diese aus der „keltischen“ Welt, wahrscheinlich aus dem angrenzenden Böhmen stammen und in die Mitte des 5. Jahrhunderts vor Christus datieren. Unter welchen Umständen die Stücke nach Pirna-Pratzschwitz gelangten, bleibt ein Rätsel. Nach seiner Restaurierung ist Pirna erst die zweite Ausstellungsstation des Schmuckfundes, der in seiner Form und Fülle für Sachsen wohl einmalig ist. Eine erste wissenschaftliche Veröffentlichung zu diesem archäologischen Highlight auf sächsische Boden ist 2020 erschienen und kann im StadtMuseum Pirna erworben werden. Die Ausstellung ist im StadtMuseum Pirna vom 26. Mai bis 25. September 2023 zu besichtigen. Der Eintritt ist im normalen Eintrittspreis enthalten. Das StadtMuseum Pirna ist dienstags bis sonntags von 10:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Zur Ausstellung wird es eine Vernissage sowie ein Vortragsprogramm geben.

■ **Do. 25.05. | 18:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**

Vernissage „Der Schmuckfund von Pratzschwitz“

■ **Do. 08.06. | 19:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**

Vortrag „Keltischer Prunkschmuck aus Sachsen. Der Fund von Pirna-Pratzschwitz“ von und mit Dr. Ingo Kraft, Landesamt für Archäologie Sachsen
Eintritt: 6 Euro (inklusive eines weiteren Ausstellungsbesuchs innerhalb eines Monats)

RICHARDWAGNERSTÄTTEN

Tango in Graupa

Am 11. Juni ist das Duo Amaratado wieder im Jagdschloss Graupa zu Gast. In ihrem Programm „Visión de Tango“ werden Tangos virtuos dargeboten, erfrischend neu und eigenständig. Jürgen Karthe, Bandoneon spielt mit Fabian Klentzke am Klavier schon seit vielen Jahren Tango Argentino. Was zunächst in Sachen Weltmusik begann, erfuhr später im Duo Tango Amaratado (amoratado = dunkelviolett) seine



Das Duo Amaratado (Foto: PR)

Fortsetzung in Sachen Lebendigkeit und Spielfreude. Sie spielen den Tango mit der Intensität einer Band und den Klangfarben eines Orchesters. Beide Musiker haben sich mit ihrem Duo einen führenden Platz in der internationalen Tangoszene erspielt. Die Veranstaltung findet bei schönem Wetter auf der Terrasse des Jagdschlusses Graupa statt und ist aufgrund der Terrassentreppe und des Rasens nicht barrierefrei. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Festsaal statt. Dauer ca. 80 Minuten inklusive einer kleinen Pause.

■ **So. 11.06. | 18:00 Uhr | Richard-Wagner-Stätten Graupa**

Einlass: 17:30 Uhr

Eintritt: 16 Euro, ermäßigt 12 Euro

BASTIONENPIRNA

Begleitprogramm startet

Mit einer Führung von Diplomrestaurator (FH) Frank Hoferick von der Zwingerbauhütte Dresden startet am 28. Mai das Begleitprogramm zum zehnten Pirnaer Skulpturen-sommer. Unterhalb des Schlosses, in den Bastionen der ehemaligen Festungsanlage, zeigt sich ein spannendes Zusammenspiel von kolossaler Verteidigungsarchitektur und figürlicher Kunst. 2022 standen 300 Jahre alte barocke Skulpturen im Dialog mit zeitgenössischen Werken. Die Ausstellung „Sinnbilder in Stein“ wird in diesem Jahr seit 6. Mai fortgeführt und durch eine kleine Intervention des Bildhauers Julio Meiron erweitert. Dank der Sandsteinwerke Pirna, der Zwingerbauhütte Dresden und 16 zeitgenössischen Kunstschaaffenden aus Deutschland werden originale Barockwerke wie Putti und mythologische Figuren Steinskulpturen der Gegenwart gegenübergestellt. Da-

durch entstehen besonders reizvolle Spannungslinien zwischen den Skulpturen, aber auch tiefe Sinnbilder, die die äußerlichen Erscheinungen und das innere Wesen des Mensch-Seins beleuchten. Bis zum 1. Oktober 2023 besteht die Möglichkeit, die Ausstellung und thematisch passende Zusatzveranstaltungen zu erleben. Besuche sind immer Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen ab 13:00 Uhr oder im Rahmen individuell buchbarer Bastionenführungen des TouristService Pirna möglich. Dauer: ca. 60 Minuten.



Pirnaer Skulpturensummer 2023
(Plakat: Jens Dauterstedt)

■ **So. 28.05. | 11:00 Uhr | Bastionen
Festung Sonnenstein**

Einlass: 10:30 Uhr

Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro

STADTBIBLIOTHEK PIRNA

True Crime Leipzig

Frank Kreisler liest aus seinem Buch „Wand an Wand mit einer Leiche – True Crime Leipzig“. Nach dem Ende der DDR wurde



Autor Frank Kreisler (Foto: PR)

vieles anders und zuvor Undenkbares möglich. Frank Kreisler hat 13 wahre Leipziger Kriminalfälle nach der Wende für diesen Band schriftstellerisch aufgearbeitet. Ein besonders spektakulärer Fall konnte erst mit Hilfe des FBI gelöst werden ...

Karten sind im Vorverkauf in der Stadtbibliothek Pirna, im TouristService Pirna und unter www.pirna.de/tickets erhältlich.

■ **Sa. 03.06. | 20:00 Uhr | Stadtbibliothek Pirna**

Einlass: ab 19:30 Uhr

Eintritt: 10 Euro

„Aprilhexe“ im Lesezirkel

Der nächste Lesezirkel findet am 1. Juni 2023 um 17:00 Uhr im Gotischen Saal der Stadtbibliothek Pirna statt. Für diese Veranstaltung wurde das Buch „Aprilhexe“ von Majgull Axelsson ausgewählt. Vier Frauen, vier Schicksale, vier Lebensentwürfe: Majgull Axelssons triumphal gefeierter Roman erzählt die Geschichte von vier Schwestern, die nach langen Jahren des Schweigens auf eine außergewöhnliche Weise wieder zueinanderfinden. Gäste sind sehr willkommen! Der Eintritt ist kostenfrei, Anmeldungen bitte per E-Mail an foerderverein.stadtbibliothek@gmail.com

Neu: Bibliothek der Dinge

Pünktlich zum Kindertag am 1. Juni erweitert die Stadtbibliothek Pirna ihr Angebot: Neben den umfangreichen Ausleihmöglichkeiten an Büchern, Zeitschriften, Spielen, Filmen und Hörspielen stehen nun auch tiptoi-Stifte, Tonieboxen und zwei SWITCH-Konsolen (bitte beachten: Mindestalter ist 16 Jahre) zur Ausleihe bereit. Und selbstverständlich wurden auch noch jede Menge neue Games angeschafft.

Die neue „Bibliothek der Dinge“ wird mit Wirkung zum 1. Juni 2023 auch in die Benutzungsordnung aufgenommen, weshalb einige redaktionelle Anpassungen erforderlich waren. Die neue Fassung ist ab Juni nachzulesen in der Stadtbibliothek Pirna und auf www.pirna.de/bibliothek.

Übrigens: Gemeinsames Zocken ist ab sofort während der regulären Öffnungszeiten von Dienstag bis Freitag in der Bibo möglich. Vorbeikommen und ausprobieren!

VERANSTALTUNGSBÜRO

Auf zum Stadtfest!

790 Jahre Pirna wollen dieses Jahr gebührend gefeiert werden, die Vorbereitungen für das Stadtfest 2023 laufen bereits auf Hochtouren. Die Händlerschaft ist aufgerufen, sich mit ihren Geschäften, gastronomischen Einrichtungen und Serviceangeboten am traditionellen Festgeschehen zu beteiligen. Zugunsten einer regen Geschäftstätigkeit wurde der 18. Juni wieder als verkaufsoffener Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr deklariert.

Wichtig für alle Interessierten ist, die Informationen zu den Standgeldern zu beachten. Diese gibt es auf www.pirna.de/stadtfest zum Download als PDF-Datei, noch schneller zu finden mit dem untenstehenden QR-Code.

Seit 2023 dürfen alle Terrassenplätze von Geschäften und gastronomischen Einrichtungen ausschließlich für die von der Stadtverwaltung bzw. vom Ordnungsamt genehmigten Zwecke genutzt werden. Sofern nicht bereits für das gesamte Jahr beantragt und bewilligt, wäre es z. B. unzulässig, anstelle von regulären Terrassenplätzen eine temporäre Bar, Getränke- und/oder Speisenangebote für die Laufkundschaft anzubieten.

Wie in den Jahren davor gilt, dass Geschäfte eine Fläche von bis zu 4 m² kostenfrei für ihre eigene Werbung/Präsentation anmelden dürfen. Wer diese Offerte nicht wahrnehmen möchte, kann gern ungenutzte Stellflächen der Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH (KTP) zur Verfügung stellen. Im Falle von geschlossenen Geschäften würde die KTP gern das bunte Marktangebot zum Stadtfest um diese Flächen erweitern.

www.pirna.de → Pirna erleben → Veranstaltungen → Höhepunkte → Pirnaer Stadtfest



Anmeldungen bis spätestens 31. Mai 2023 bitte schriftlich an die KTP, Am Markt 7, 01796 Pirna oder als E-Mail an antje.poetschke@pirna.de.

Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Pirna für die Haushaltsjahre 2023 und 2024

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in der Sitzung am 28.03.2023 folgende Haushaltssatzungen beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2023 und 2024, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Pirna voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

	2023	2024
im Ergebnishaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	91.949.812 Euro	90.463.033 Euro
– Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	96.021.710 Euro	95.084.007 Euro
– Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-4.071.898 Euro	-4.620.974 Euro
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	1.686.718 Euro	125.000 Euro
– Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	1.381.802 Euro	125.000 Euro
– Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	304.916 Euro	0 Euro
– Gesamtergebnis auf	-3.766.982 Euro	-4.620.974 Euro
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro	0 Euro
– Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 Euro	0 Euro
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	2.498.470 Euro	2.439.090 Euro
– Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 Euro	0 Euro
– veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-1.268.512 Euro	-2.181.884 Euro
im Finanzhaushalt mit dem		
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	86.232.470 Euro	83.513.573 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	85.643.845 Euro	83.672.093 Euro
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	588.625 Euro	-158.520 Euro
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	9.123.900 Euro	11.405.680 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	12.219.190 Euro	15.482.660 Euro
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-3.095.290 Euro	-4.076.980 Euro
– Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-2.506.665 Euro	-4.235.500 Euro
– Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	3.060.300 Euro	3.886.980 Euro
– Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	567.50 Euro	818.000 Euro
– Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	2.492.800 Euro	3.068.980 Euro
– Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf festgesetzt.	-13.865 Euro	-1.166.520 Euro

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen **Kreditaufnahmen** für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 3.060.300 Euro 3.886.980 Euro festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (**Verpflichtungsermächtigungen**), wird auf 15.182.210 Euro 13.580.000 Euro festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der **Kassenkredite**, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 10.000.000 Euro 10.000.000 Euro festgesetzt.

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

	(2023)	(2024)
für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	350 Prozent	350 Prozent
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	440 Prozent	440 Prozent
für die baureifen Grundstücke (Grundsteuer C) auf	0 Prozent	0 Prozent
für die Grundstücke in Gebieten für Windenergieanlagen (Grundsteuer D)	0 Prozent	0 Prozent
Gewerbesteuer auf	400 Prozent	400 Prozent

§ 6

Verwaltungsumlage Verwaltungsgemeinschaft Dohma

Die Verwaltungsumlage zur Deckung des Finanzbedarfs für die Wahrnehmung der Aufgaben der Verwaltungsgemeinschaft mit der Gemeinde Dohma gemäß § 25 Sächsisches Gesetz über kommunale Zusammenarbeit sowie § 6 der Gemeinschaftsvereinbarung in der zurzeit geltenden Fassung wird festgesetzt auf 364.000,00 Euro 383.300,00 Euro

§ 7

Verwaltungsumlage Hospitalstiftung

Die Verwaltungsumlage zur Deckung des Finanzbedarfs zur Wahrnehmung von Aufgaben der Hospitalstiftung wird festgesetzt auf 45.000,00 Euro 45.000,00 Euro

Pirna, den 11.05.2023

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister

Die Haushaltssatzung 2023 tritt am 01.01.2023 und die Haushaltssatzung 2024 am 01.01.2024 in Kraft.

Erläuterung:	plan und Anlagen der Großen Kreisstadt Pirna für die Jahre 2023/2024 liegt in der Zeit vom 30.05.2023 bis 06.06.2023 während der Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Pirna, Bürgerbüro, Rathaus, Am Markt 1/2, im Foyer aus. Dienstzeiten sind, außer an gesetzlichen Feiertagen:	Mittwoch 8:00 – 12:00 Uhr Donnerstag 8:00 – 19:00 Uhr Freitag 8:00 – 12:00 Uhr.
Mit Bescheid vom 09.05.2023 (Az: 0300-092.12-270-HHS2023/24) des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde wurde die Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan für die Jahre 2023 und 2024 mit zwei Auflagen rechtsaufsichtlich genehmigt. Die Haushaltssatzung einschließlich Haushalts-	Montag 8:00 – 12:00 Uhr Dienstag 8:00 – 19:00 Uhr	Des Weiteren kann die Haushaltssatzung 2023/2024 mit allen Bestandteilen und Anlagen auch auf der Webseite der Großen Kreisstadt Pirna unter „ www.pirna.de → Stadtinfo → Aktuelles → Bekanntmachungen“ eingesehen werden.

Sitzungsplan für den Monat Juni 2023

Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Datum, Uhrzeit	Sitzung	Tagungsort
Dienstag, 06.06.2023, 18:00 Uhr	Stadtrat Pirna	Großer Ratssaal
Donnerstag, 08.06.2023, 18:00 Uhr	Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschuss	Großer Ratssaal
Montag, 12.06.2023, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Birkwitz-Pratzschwitz	Ratssaal des Ortschaftsrates
Dienstag, 13.06.2023, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	Großer Ratssaal
Dienstag, 13.06.2023, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Graupa	Versammlungsraum Turnhalle
Donnerstag, 15.06.2023, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils zehn Tage vor der Sitzung ortsüblich

1. am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna – Südseite
2. im Ortsteil Graupa am Tschaikowskiplatz (Nähe Bushaltestelle) sowie
3. im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Straße 198 a (vor der Kindertagesstätte) im verschließbaren Schaukasten.

Pirna, 24.05.2023
Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister



Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter www.pirna.de/stadtrat

Bekanntmachung der Beschlüsse der 30. Sitzung des Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschusses (OKB)

am 04.05.2023

Vergabe freiwilliger Zuwendungen für den Bereich Städtepartnerschaften 2023

Auf Grundlage der Richtlinie zur Förderung städtepartnerschaftlicher Beziehungen von Schulen, Vereinen und Institutionen der Stadt Pirna vom 21.09.2017 wird der VfL Pirna-Copitz e. V. für den Partner-

schaftsbesuch in Remscheid vom 26. – 29.05.2023 mit 1.500 EUR im Jahr 2023 gefördert.

Beschluss-Nr. 23/0777-01.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Zuschussvergabe für die Durchführung der Kinder- und Jugendarbeit für das Jahr 2023

Auf der Grundlage der gültigen Förderrichtlinie der Stadt Pirna vom 11.12.2007 werden im Jahr 2023 freiwillige Zuwendungen im Kinder- und Jugendbereich in Höhe von 28.883 € vergeben.

1.	Kreativverein Pirna e. V. Bereicherung des kreativen Angebotes auf dem Sonnenstein – Mietzuschuss	1.300 €
2.	Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Oberelbe Pirna – „TEN SING Pirna“	500 €
3.	Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde – Thematische Kinderfreizeit „Ich sehe was, was du nicht siehst“ 2023	430 €
4.	Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde – Familienwochenende in Naundorf	430 €
5.	Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde – Martinsfest	580 €
6.	Atze e. V. – Eltern-Kind-Treff	760 €
7.	Sportjugend im Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. – Internationale Jugendbegegnung Griechenland	1.000 €

8.	Aktion Zivilcourage e. V. – „Starke Kinder und Jugendliche vor Ort – Stärkung für Zivilcourage und Demokratie sowie Abbau von gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit“	6.500 €
9.	Aktion Zivilcourage e. V. – „Die Gläserne Stadt – Gemeinwesen und ICH“	2.500 €
10.	Diakonisches Werk der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens im Kirchbezirk Pirna – Jugendmigrationsdienst	1.750 €
11.	Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. – Kreisweite Jugendverbandsarbeit einschließlich Ehrenamtsarbeit	1.800 €
12.	Hanno e. V. – Kinderfest	6.130 €
13.	Hanno e. V. – landkreisweiter Kinder- und Jugendschutz	4.000 €
14.	Tauchsportclub Pirna e. V. – Wegebau	1.203 €
	Gesamt:	28.883 €

Beschluss-Nr. 23/0771-40.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Zuschussvergabe für die Pirnaer Kinder- und Jugendtreffs für das Jahr 2023

Auf der Grundlage der gültigen Förderrichtlinie der Stadt Pirna vom 11.12.2007

werden im Jahr 2023 freiwillige Zuwendungen für die offenen Pirnaer Kinder- und Jugendtreffs in Höhe von 30.960 € vergeben.

1.	Offener Kinder- und Jugendtreff Pirna-Altstadt mit Büroräumen im Verwaltungsgebäude Grohmannstr. 1 in Pirna	13.980 €
2.	Offener Kinder- und Jugendtreff „OLYMP“ Pirna-Sonnenstein	7.800 €
3.	Offener Kinder- und Jugendtreff Pirna-Copitz	5.160 €
4.	Familienbildung	4.020 €
	Gesamt:	30.960 €

Beschluss-Nr. 23/0772-40.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe von freiwilligen Zuwendungen im sozialen Bereich 2023

Auf der Grundlage der gültigen Förderrichtlinie der Stadt Pirna vom 30.09.2008

werden im Jahr 2023 freiwillige Zuwendungen im sozialen Bereich in Höhe von 148.869,00 € vergeben.

Förderbereich-Offene Altenhilfe:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	DRK-Kreisverband Pirna e. V.	Seniorenbegegnungsstätte Altstadt	29.990,00
2	ATZE e. V. Pirna	Seniorenbegegnungsstätte Sonnenstein	29.404,00
3	FAMIL e. V.	Mehrgenerationenhaus	10.000,00
4	Caritas e. V.	zugehende Dienste	6.500,00
5	ZBBB e. V.	Demenzberatungsstelle	3.215,00
6	Pro Graupa	Seniorenbetreuung	1.800,00
	Gesamt:		80.909,00

Förderbereich Soziale Dienste – Wohlfahrtspflege:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	ATZE e. V. Pirna	Bürgerservice im SKZ	18.660,00
2	ATZE e. V. Pirna	Koordination SKZ	18.720,00
3	ATZE e. V. Pirna	Stadtteilbibliothek im SKZ	2.760,00
4	Diakonie Pirna	Suchtberatungsstelle	1.500,00
5	Diakonie Pirna	Sozialer Möbeldienst	3.200,00
6	dfb – Regionalverband Sachsen-Ost e. V.	Pirnaer Tafel	9.000,00
7	DRK Kreisverband Pirna e. V.	Kleiderkammer	5.000,00
	Gesamt:		58.840,00

Förderbereich – Offene Behindertenhilfe:

Lfd. Nr.	Zuwendungsempfänger	Maßnahme	Zuwendung in €
1	Bürgerhilfe Sachsen e. V.	Kontakt- u. Informationsstelle für SHG und Selbsthilfe (KISS)	9.120,00
	Gesamt:		9.120,00

Beschluss-Nr. 23/0759-40.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe von freiwilligen Zuwendungen im Bereich Kultur 2023

Auf der Grundlage der gültigen Förderrichtlinie der Stadt Pirna vom 23.04.2013

werden freiwillige Zuwendungen im kulturellen Bereich in Höhe von 70.237 EUR wie folgt vergeben:

Kulturelle Vereine	Projektbeschreibung	Zuwendung in EUR
ProGraupa e. V.	Schlossparkfest	1.500
	Betrieb/Wartung der Sternwarte Graupa (institutionelle Förderung)	750
	Richard-Wagner-Spiele – Hymnen an die Nacht	2.500
	Heimatforschung und Wanderwege	600
Uniwerk e. V.	Programmkinofilm- / Dokumentarfilmreihe	1.000
	Konzertreihe Jazz55	1.800
	Jahresausstellung	1.200
Kunstverein Sächsische Schweiz e. V.	Straßengalerie Schmiedestraße	750
	Tag der Kunst und Schaufenstergalerie	2.000
Kuratorium Altstadt Pirna e. V.	Denkmalpflegerische Bildungsarbeit – Vorträge, Ausstellungen, Führungen und Exkursionen	1.000
Elbland Philharmonie Sachsen GmbH	Konzertbetrieb für die Stadt Pirna	2.500

Kulturelle Vereine	Projektbeschreibung	Zuwendung in EUR
Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer e. V.	Aufführung des Historienlaienspiels	2.500
	Kostüme, Requisiten, Werbung und Ausstattung	600
Mal- und Zeichenzirkel Pirna-Sonnenstein e. V.	Vortragsreihe 2023 – Meilenstein der Kunstgeschichte	430
	Mietzuschuss (institutionelle Förderung)	6.100
Richard-Wagner-Chor-Graupa e. V.	Konzertauftritte und Wochenendschulungen	1.000
Pirnaer Weinfreunde e. V.	7. Weinfest im Klosterhof	1.500
Initiative / Verein i. G. „Pirna schreibt“	Schreibfestival	3.000
Schalmeienkapelle Graupa 1964 e. V.	Reparatur und Neukauf von Instrumenten und Ersatzteilen	800
Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Oberelbe Pirna – Kirchgemeinde Pirna	Oratorienaufführungen in St. Marien Pirna	1.500
Citymanagement Pirna e. V.	Kulturelle Ausgestaltung und Bewerbung des Pirnaer Herbstzaubers	2.500
	Kalligrafie-Sprüche an den Schaufenstern der Pirnaer Innenstadt	800
Kleinkunstbühne Pirna Q 24 e. V.	Institutionelle Förderung für Betriebs- und Mietkosten	21.500
Kulturraumanträge/Sitzgemeindeanteile		
Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e. V.	Botanische Sammlungen, Landkreisgalerie und Landschloss	10.000
FestivalKultur Sächsische Schweiz FEKUSS gGmbH	Konzertbetrieb in der Stadt Pirna im Rahmen des 31. Festivals „Sandstein und Musik“	1.347
Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Oberelbe Pirna – Kirchgemeinde Pirna	Oratorienaufführungen in St. Marien Pirna	300
	Sonderkonzert zum Abschluss der Pirnaer Abendmusiken mit „Amarcord“ in St. Marien Pirna	290
Kunstverein Sächsische Schweiz e. V.	Straßengalerie Schmiedestraße	470
Gesamt:		70.237

Beschluss-Nr. 23/0767-40.0

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe freiwilliger Zuwendungen im Bereich Sport – Baumaßnahmen und Großsport- und Pflegegeräte 2023

Auf der Grundlage der Sportförderrichtlinie der Stadt Pirna vom 13.10.2020 wer-

den im Jahr 2023 freiwillige Zuwendungen Baumaßnahmen sowie für Großsport- und Pflegegeräte in Höhe von 45.461,06 € wie folgt vergeben:

	Baumaßnahme	Sportverein	Zuwendung
	Beregnungsanlage Sportplatz Sonnenstein Kostenerhöhung	SV Gün-Weiß Pirna e. V.	4.307,56 €
	Sport- bzw. Pflegegerät		
1	Startblockset LA-Anlage	VfL Pirna-Copitz 07 e. V.	420,00 €
2	Reitplatz-Pflegegerät	Freizeitreiter Pratzschwitz e. V.	2.500,00 €
3	Rasenberegner selbstfahrend	SV Birkwitz-Pratzschwitz e. V.	575,00 €
4	Tischtennistisch	ESV Lokomotive Pirna e. V.	559,50 €
5	2 Windenseile	Aeroclub Pirna e. V.	1.400,00 €
6	Anschaffung Schulpferd	RFV Pirna Jessen e. V.	4.050,00 €
7	Rettungsbrett-Seal	DLRG Bezirk Obere Elbe e. V.	499,00 €
8	Beinbeuger- und Streckmaschine	VfL Pirna-Copitz 07 e. V.	1.400,00 €
9	Spindelrasenmäher	VfL Pirna-Copitz 07 e. V.	29.750,00 €
	Gesamt:		45.461,06 €

Beschluss-Nr: 23/0766-40.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Vergabe Sportfördermittel für Reparaturmaßnahmen an Pirnaer Sportanlagen 2023

Auf der Grundlage der Sportförderrichtli-

nie der Stadt Pirna vom 13.10.2020 werden im Jahr 2023 freiwillige Zuwendungen für Reparaturen an Sportanlagen in Höhe von 13.834,21 EUR wie folgt vergeben:

Nr.	Zuwendungsempfänger	Fördervorhaben	Zuwendung
1	VfL Pirna-Copitz 07 e. V.	W.-Träger-Stadion: Reparatur Dachentwässerung des Fitnessgebäudes, Ableitung des Regenwassers in nahe gelegenen Brunnen	1.700,00 EUR
2	ESV Lokomotive Pirna e. V.	Sportanlage Einsteinstr. 16: Sanierung der Kegelbahn	2.732,84 EUR
3	SV Grün-Weiß Pirna e. V.	Sportanlage Sonnenstein: Reparatur Nahtschäden am Kunstrasenplatz	2.401,37 EUR
4	ESV Lokomotive Pirna e. V.	Sportanlage Einsteinstr. 16: Umstellung auf LED auf der gesamten Sportanlage	7.000,00 EUR

Beschluss-Nr. 23/0769-40.2

Pirna, 04.05.2023

Markus Dreßler, Bürgermeister

Bekanntmachung der Beschlüsse der 32. Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses (SFA)

am 09.05.2023

Zuschuss an Citymanagement Pirna e.V. für die Jahre 2023 und 2024

- Der Citymanagement Pirna e.V. erhält in den Jahren 2023 und 2024 jeweils einen Zuschuss in Höhe von 50 TEUR. Die Verwendung der Mittel hat dem Maßnahmenplan 2023/2024 (Stand: 06.04.2023) zu entsprechen (siehe Anlage).
- Der Citymanagement Pirna e.V. hat über die Verwendung des Zuschusses jeweils nach Abschluss des Kalenderjahres zu berichten.

Beschluss-Nr. 23/0779-01.0

Pirna, 09.05.2023

Hanke, Oberbürgermeister

Redaktionelle Anmerkung: Die Anlage zum Beschluss 23/0779-01.0 kann im Ratsinformationssystem der Stadt Pirna eingesehen werden.

Eingang von Spenden – Abstimmung zur Annahmeerklärung

Die in der Anlage aufgeführte Spende (Stand: 19.04.2023) wird angenommen.

Beschluss-Nr. 23/0782-20.1

Pirna, 04.04.2023

Hanke, Oberbürgermeister

Eingang von Spenden – Abstimmung zur Annahmeerklärung

Die in der Anlage aufgeführte Spende (Stand: 19.04.2023) wird angenommen.

Beschluss-Nr. 23/0783-20.1

Pirna, 04.04.2023

Hanke, Oberbürgermeister

Übersicht Zuwendungseingang

Begünstigte Organisationseinheit	Verwendungszweck	Zuwendungshöhe in EUR
FG 61	Baumpflanzung Pirna 800	200,00
FG 37	Feuerwehr Pirna	450,00
FG 37	Feuerwehr Pirna	1.000,00
Gesamt		1.650,00

Anlage 1 – öffentlich zu BVL-23/0782-20.1 (Stand: 19.04.2023)

Übersicht Zuwendungseingang

Begünstigte Organisationseinheit	Verwendungszweck	Zuwendungshöhe in EUR
FG 61	Skulptur für Dr.-Wilhelm-Külz-Str.	40.000,00
Gesamt		40.000,00

Anlage 1 – öffentlich zu BVL-23/0783-20.1 (Stand: 19.04.2023)

Bekanntmachung der Beschlüsse der 37. Sitzung des Stadtrates Pirna (STR)

am 25.04.2023

Vorschlagsliste zur Schöffenwahl 2023

Der Stadtrat wählt die Bewerberinnen und Bewerber zur Aufnahme in die Vorschlagsliste für die Schöffenwahl 2023.

Beschluss-Nr. BVL-23/0778-01.4

Pirna, 25.04.2023

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister

ortsüblichen Bekanntgabe

hier: Veröffentlichung von Anfragen im Amtsblatt

Der nachfolgende Beschlussvorschlag wurde mehrheitlich **abgelehnt**:

Die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung und ortsüblichen Bekanntgabe wird dahingehend geändert, dass Anfragen der Stadträte und Einwohner sowie deren Beantwortung zwingend im Pirnaer Amtsblatt zu veröffentlichen sind.

Beschluss-Nr. ANT-23/0169-01.0

Pirna, 25.04.2023

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister



Schöffenwahl

Öffentliche Auslegung – Vorschlagsliste der Stadt Pirna zur Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2024 bis 2028 siehe nächste Seite →

Öffentliche Auslegung

Vorschlagsliste der Stadt Pirna zur Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2024 bis 2028

Der Stadtrat von Pirna hat in seiner Sitzung am 25.04.2023 die Vorschlagsliste für die Schöffenwahl beschlossen.

Diese Vorschlagsliste liegt zu jedermanns Einsicht vom **05.06. bis 12.06.2023** in der Stadtverwaltung Pirna, Rathaus, Am Markt 1/2 an der Rezeption zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

■ Montag	08:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 bis 19:00 Uhr
Mittwoch	08:00 bis 12:00 Uhr
Donnerstag	08:00 bis 19:00 Uhr
Freitag	08:00 bis 12:00 Uhr

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche nach Ablauf der Auslegungsfrist bei der Stadt Pirna schriftlich oder zur Niederschrift oder bei dem Amtsgericht Pirna, Schlosshof 7 schriftlich oder zu Protokoll mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen wurden, die nach Nummer 5 der Gemeinsamen Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung und des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Vorbereitung und Durchführung der Wahl und Berufung der Schöffinnen und Schöffen und Jugendschöffinnen und Jugendschöffen vom 3. Januar 2023 (SächsABl. S. 93), nicht aufgenommen werden durften oder nach den Nummern 6 und 7 dieser Verwaltungsvorschrift nicht aufgenommen werden sollen (siehe Anhang).

Pirna, 08.05.2023

Oberbürgermeister

Anhang

Nummern 5 bis 7 VwV Schöffenamt

Gemeinsame Verwaltungsvorschrift (Auszug)

des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung und des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Vorbereitung und Durchführung der Wahl und Berufung der Schöffinnen und Schöffen sowie Jugendschöffinnen und Jugendschöffen (VwV

Schöffen- und Jugendschöffenamt – VwV Schöffenamt) vom 3. Januar 2023

- Unfähigkeit zum Schöffenamt
Unfähig zum Amt der Schöffin und des Schöffen sind Personen, auf die die in § 32 des Gerichtsverfassungsgesetzes aufgeführten Fallgestaltungen zutreffen.
- Nicht zum Schöffenamt zu berufende Personen
Nicht zum Amt der Schöffin und des Schöffen berufen werden sollen die in § 33 des Gerichtsverfassungsgesetzes sowie die in § 44 a des Deutschen Richtergesetzes genannten Personen.
- Weitere nicht zu berufende Personen
Zu dem Amt der Schöffin und des Schöffen sollen ferner nicht die in § 34 des Gerichtsverfassungsgesetzes genannten Personen berufen werden. Als Beamtinnen und Beamte im Sinne des § 34 Absatz 1 Nummer 3 des Gerichtsverfassungsgesetzes, die jederzeit einstweilig in den Warte- oder Ruhestand versetzt werden können, kommen die in § 54 Absatz 1 des Bundesbeamtengesetzes vom 5. Februar 2009 (BGBl. I S. 160), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 28. Juni 2021 (BGBl. I S. 2250) geändert worden ist, und in § 57 des Sächsischen Beamtengesetzes vom 18. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 970, 971), das zuletzt durch Artikel 11 des Gesetzes vom 20. Dezember 2022 (SächsGVBl. S. 705) geändert worden ist, genannten Beamtinnen und Beamten sowie diejenigen Bundesbeamtinnen und Bundesbeamten in Betracht, für die die Versetzung in den einstweiligen Ruhestand durch besondere gesetzliche Vorschriften nach § 54 Absatz 2 des Bundesbeamtengesetzes für zulässig erklärt wurde.

Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) – (Auszug)

§ 32

Unfähig zu dem Amt eines Schöffen sind:

- Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe

von mehr als sechs Monaten verurteilt sind;

- Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann.
- (weggefallen)

§ 33

Zu dem Amt eines Schöffen sollen nicht berufen werden:

- Personen, die bei Beginn der Amtsperiode das fünfundzwanzigste Lebensjahr noch nicht vollendet haben würden;
- Personen, die das siebzigste Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Beginn der Amtsperiode vollenden würden;
- Personen, die zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagsliste nicht in der Gemeinde wohnen;
- Personen, die aus gesundheitlichen Gründen für das Amt nicht geeignet sind;
- Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amt nicht geeignet sind;
- Personen, die in Vermögensverfall geraten sind.

§ 34

(1) Zu dem Amt eines Schöffen sollen ferner nicht berufen werden:

- der Bundespräsident;
 - die Mitglieder der Bundesregierung oder einer Landesregierung;
 - Beamte, die jederzeit einstweilig in den Warte- oder Ruhestand versetzt werden können;
 - Richter und Beamte der Staatsanwaltschaft, Notare und Rechtsanwälte;
 - gerichtliche Vollstreckungsbeamte, Polizeivollzugsbeamte, Bedienstete des Strafvollzugs sowie hauptamtliche Bewährungs- und Gerichtshelfer;
 - Religionsdiener und Mitglieder solcher religiösen Vereinigungen, die satzungsgemäß zum gemeinsamen Leben verpflichtet sind.
- (2) Die Landesgesetze können außer den vorbezeichneten Beamten höhere Verwaltungsbeamte bezeichnen, die zu dem Amt eines Schöffen nicht berufen werden sollen.

Öffentliche Bekanntmachung der Verwaltungsgemeinschaft Pirna/Dohma

In der 10. Sitzung des Gemeinschaftsausschusses Dohma (GMA) vom 04.05.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst

Verwaltungsumlage für das Haushaltsjahr 2022 hier: Abrechnung

Der Gemeinschaftsausschuss stimmt der vorgelegten Abrechnung der Verwaltungsumlage Dohma für das Haushaltsjahr 2022 zu.

Beschluss-Nr. 23/0775-10.0

Pirna, 04.05.2023

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister

4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft Pirna-Dohma

Abwägungs- und Feststellungsbeschluss

1. Der Stadtrat beschließt in Form des Abwägungsprotokolls vom 15.03.2023 den Umgang mit den Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, der Nachbargemein-

den und der Öffentlichkeit aus der Beteiligung zum Vorentwurf sowie zum 1., 2. und 3. Entwurf. Die Verfasser der Stellungnahmen sind vom Abwägungsergebnis in Kenntnis zu setzen.

2. Die 4. Änderung des Flächennutzungsplanes in der Fassung vom 10.02.2023 wird beschlossen. Die Begründung, geändert am 25.04.2023, einschließlich des Umweltberichtes und der Anlagen wird gebilligt.

3. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die 4. Änderung des Flächennutzungsplanes mit allen erforderlichen Unterlagen beim Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als zuständige Verwaltungsbehörde zur Genehmigung einzureichen.

4. Die Verwaltung wird beauftragt, die erforderlichen Verfahrensschritte zum Wirksamwerden der 4. Änderung des

Flächennutzungsplanes der Verwaltungsgemeinschaft (Erarbeiten der zusammenfassenden Erklärung und ortsübliche Bekanntmachung der Genehmigung nach § 6 Abs. 5 BauGB) durchzuführen.

5. Die Verwaltung wird beauftragt, nach § 6 Abs. 6 BauGB den Flächennutzungsplan in der Fassung der genehmigten 4. Änderung neu bekannt zu machen.

6. Die Vertreter der Stadt Pirna im Gemeinschaftsausschuss Dohma werden angewiesen, den o.g. Beschlusspunkten im Gemeinschaftsausschuss zuzustimmen.

Beschluss-Nr. 23/0752-61.1

Pirna, 04.05.2023

Klaus-Peter Hanke, Oberbürgermeister



Aktualisierung der selektiven Waldbiotopkartierung

Bekanntmachung des Staatsbetriebs Sachsenforst zum Vorhaben vom 25.04.2023

Die laufende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung gehört gemäß § 37 Abs. 1 Nr. 10 SächsWaldG zu den Aufgaben und Zuständigkeiten der Forstbehörden. Für die im Jahr 2023 durchzuführende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung im Bereich der Gemeinden Struppen und Reinhardtshaus-Schöna sowie der Städte Pirna, Königstein, Wehlen und Bad Schandau hat der Staatsbetrieb Sachsenforst das Büro MEP Plan GmbH Naturschutz, Forst- & Umwelplanung mit den notwendigen Unter-

suchungen beauftragt. Im Bereich der Städte Sebnitz, Neustadt in Sachsen sowie Stolpen sind eigene Mitarbeiter des Sachsenforst, Geschäftsleitung, Referat Naturschutz im Wald für die Kartierung verantwortlich. Die Mitarbeiter des Büros sowie von Sachsenforst werden die zu untersuchenden Flächen im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge im Sinne des § 40 Abs. 6 SächsWaldG und § 37 Abs. 2 Sächs-NatSchG von Juni bis September 2023 be- gehen. Wir bitten die betroffenen Eigentü-

mer und Nutzer um Verständnis. Im Forstbezirk kann Ihnen der Sachbearbeiter für Waldökologie und Naturschutz Auskunft darüber erteilen, ob ihr Flurstück von den Begehungen berührt ist. Ansprechpartner:

■ Sachbearbeiter Waldökologie und Naturschutz Kai Noritzsch
E-Mail neustadt.poststelle@smekul.sachsen.de
Telefon 03596 585710

Kerstin Rödiger, Staatsbetrieb Sachsenforst

Ende der öffentlichen Bekanntmachungen

Pirnaer Ruderverein startet erfolgreich in die Saison

Regatten auf dem Weg zu den Höhepunkten der Saison

Das Anrudern im März ist gefühlt schon etwas her. Jetzt im Mai ist die Rudersaison 2023 bereits in vollem Gange. Das ist am Bootshaus unterhalb der Stadtbrücke deutlich spürbar. Die schnittigen Ruderboote bevölkern wochentags die Elbe bis hinauf nach Wehlen. Dabei sind „Jung und Alt“ zu verschiedenen Zeiten zu erleben und weder von Wind noch von Regen aufzuhalten. Am Wochenende ist es eher still im Verein. Da rufen die Ruderevents in Berlin, Passau, Fürstenwalde oder Bernburg. Und die Pirnaer Aktiven haben bereits die ersten Erfolge eingefahren. So konnten die Kinder und Jugendlichen in Berlin mit ihren Einzelerfolgen auch die Vereinswertung gewinnen. In Bernburg kamen 21 Erfolge in allen Altersklassen dazu. Nun beginnen die Vorbereitungen auf die Höhepunkte der Saison. Das sind der Bundeswettbewerb für die Jüngsten, die deutschen Meisterschaften für die Junioren/Senioren und die Euro-Masters für die Altersklassen ab 27 Jahren aufwärts. Für unser Top Kader im Leistungszentrum Dresden/Berlin stehen nach den Frühregatten die Startplätze für die internationalen Aufgaben im Fokus.

Ein besonderer Dank geht an alle, die dies ermöglichen. Neben Trainern und Übungsleitern sind es vor allem die Eltern und Erwachsenen aus unserem Verein, die das Betreiben unseres Rudersportes in Pirna unterstützen. Drücken wir allen Aktiven in der nächsten Zeit für faire und erfolgreiche Wettkämpfe die Daumen. Wir erleben in großer Breite „Rudern in Pirna“, jetzt im 151. Jahr.

Christian Ziegra, Pirnaer Ruderverein
1872 e. V.



Am Rudern interessiert?

- Telefon 03501 446151
- E-Mail info@pirnaer-ruderverein.de
- www.pirnaer-ruderverein.de



2023



29. HEIMATFEST

LIEBETHAL auf dem LIEBETHALER SPORTPLATZ

02.06. - FREITAG

19:00 Uhr **Feierliche Eröffnung der Festwiese**

19:30 Uhr **Lampionumzug** (Start: Feuerwehr)

21:00 Uhr **LIVE Pirnaer Partygang Flächenbrand**

22:00 Uhr **fantastisches Höhenfeuerwerk**

EINTRITT FREI

03.06. - SAMSTAG

14:30 Uhr **Kinderfest** mit vielen Überraschungen

15:00 Uhr **Kaffee & Kuchen** begleitet durch
Showtanz der Sportfunken FSV Lohmen 1923 e.V.

19:00 Uhr **Große Party-Nacht** unter dem Motto
„Zurück in die Zukunft - durch alle Elemente“

mit **DJandreasgrahl.de**

Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist bestens gesorgt!
Es laden ein: FFW Liebethal und SG Liebethal e.V.

Änderungen vorbehalten!

Sibirien 2022 – eine Reise nach Russland in ungewöhnlichen Zeiten

Veranstaltung in der Volkshochschule Pirna

Zu einer Zeit, in der uns Russland immer fremder und bedrohlicher wird, unternimmt Thomas Ranft eine Familienreise nach Sibirien zu den Verwandten seiner Frau. Neben Landschaft und Kultur in der Region am Baikalsee vermittelt seine Präsentation anschaulich und lebensnah ein Bild von der aktuellen Situation der Menschen im Osten Russlands. Der Referent lässt in seine Ausführungen Hintergrundinformationen zum Ukraine-Konflikt einfließen.

Der Vortrag findet am Donnerstag, den 25. Mai 2023 um 18:00 Uhr in der Volkshochschule Pirna statt. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist erforderlich, telefonisch unter 03501 710990 bzw. online über www.vhs-ssoe.de. Eine Veranstaltung der Volkshochschule Pirna im Rahmen der Reihe „Weltblicke – vhs unterwegs“.

Martina Kuschel, Volkshochschule
Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e. V.

Selbsthilfegruppe „Er hat mein Kind“

KISS Pirna unterstützt Gründung

Immer mehr Mütter verlieren ihre Kinder. Wenn sich der Kindsvater dafür entscheidet, am Kind zu zerren und es der Mutter zu entfremden, beginnt meist ein belastender Verfahrens-marathon. Die Mütter fühlen sich oftmals von den zuständigen Behörden im Stich gelassen oder nicht gehört. Aus diesem Grund möchten sich betroffene Mütter zum Austausch und zur gegenseitigen Stärkung finden. Die KISS Pirna unterstützt daher die Gründung der Selbsthilfegruppe „Er hat mein Kind“. In-

teressenten sollen sich bitte unter dem folgenden Kontakt melden:

- KISS – Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen
Anspruchspartnerin:
Jana Nöckel
Schillerstraße 35 in Pirna-Copitz
Telefon 03501 582713
E-Mail kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de

Jana Nöckel, Bürgerhilfe Sachsen e. V.

Zeit zum Austausch für pflegende Angehörige

Gruppenangebot in der Caritas-Seniorenberatung

Die Treffen mit pflegenden Angehörigen in den Räumen der Caritas Beratungsdienste Pirna haben sich zu einem festen Angebot entwickelt und werden auch im zweiten Halbjahr 2023 fortgesetzt. Die Mitarbeiterinnen der Seniorenberatung laden einmal im Monat ein und bieten Zeit zum Austausch, zum Entspannen und Kraft schöpfen.

Gern können Sie an unseren Treffen teilnehmen. Die nächsten Termine sind der 20. Juni, 25. Juli, 22. August, 19. September, 24. Oktober, 14. November und 19. Dezember jeweils von 16:00 bis 17:00 Uhr. Information und Anmeldung:

- Caritasverband für Dresden e. V.,
Beratungsdienste Pirna
Anspruchspartnerin:
Kathrin Gautsch
Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 1a in Pirna
Telefon 03501 443470
Mobil 0162 3226783
E-Mail gautsch@caritas-dresden.de

Kathrin Gautsch, Caritasverband für Dresden e. V.

Zeit schenken

Ehrenamtliche für Johanniter Besuchsdienst gesucht

Wir suchen Sie als engagierten Menschen, der einsamen Menschen Zeit schenkt. Den zeitlichen Umfang und Inhalt Ihres ehrenamtlichen Engagements definieren Sie individuell nach Ihren Möglichkeiten. Sie können mit den Besuchten zum Beispiel Reden und Zuhören, Vorlesen, zum Kirchengang oder zum Einkauf begleiten, Spazierengehen oder einfach nur Halma oder Skat spielen ...



Wenn Sie sich vorstellen können unseren Bewohnern monatlich zwei Stunden oder gern mehr Zeit zu schenken, rufen Sie an unter 0157 53595819 oder senden eine E-Mail an rita.goldschmidt@johanniter.de. Wir freuen uns auf ein erstes Gespräch.

Rita Goldschmidt, Johanniter Besuchsdienst Dresden-Meißen

Kultur- und Veranstaltungskalender

■ Konzerte, Theater & Kabarett

Fr. 26. Mai – 20:00 Uhr

Jindrich Staidel Combo,
Rockkonzert
Kleinkunstabühne Q 24 Pirna e. V.

Sa. 27. Mai – 16:00 Uhr

Jazzacuda Duo, Konzert im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Kultur in Pirna – Kultur für Alle“, Marktplatz
Peter Lippert

Fr. 2. Juni – 19:30 Uhr

Beatles Revolved – Freddie-Ommitzsch-Studio-Ensemble, Konzert
Tom Pauls Theater

Fr. 2. Juni – 20:00 Uhr

MTS Jubiläums- und Abschiedstour, Konzert
Kleinkunstabühne Q 24 Pirna e. V.

Sa. 3. Juni – 20:00 Uhr

Road To You & Lohrge, Konzert, Alte Feuerwache an der Oberen Burgstraße 6 b
uniwerk e. V.

■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

Di. bis So. – 10:00 bis 17:00 Uhr

– HEIDRUN Kraft Retrospektive – Malerei und Grafik, Ausstellung

– „Umzug aufs Land –

Dresdner Maler aus der Sächsischen Schweiz“, Ausstellung ab 26. Mai –
– „Der Schmuckfund von Pratzschwitz“, Ausstellung
Stadtmuseum

Mi. bis So. – 13:00 bis 17:00 Uhr

„Sinnbilder in Stein“, Skulpturen-sommer, Ausstellung Bastionen Festung Sonnenstein
Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

Do. 25. Mai – 18:00 Uhr

„Sibirien 2022 – eine Reise nach Russland in ungewöhnlichen Zeiten“, Vortrag
Volkshochschule Pirna

Sa. 3. Juni – 20:00 Uhr

Wand an Wand mit einer Leiche, Kriminacht mit Frank Kreisler, Lesung
StadtBibliothek Pirna

11:00 bis 17:00 Uhr

„Bonsai und Obstorangerien im Scherben“ im Landschloss Zuschendorf
Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e. V.

Di. bis Do. – 14:00 bis 17:00 Uhr

„Was bleibt ...“, Ausstellung mit Malerei von Peter Iwanow (Dresden), Mägdeleinschule Kirchplatz 10
Kuratorium Altstadt Pirna e. V.

Mi. 7. Juni – 19:00 Uhr
Mehr Selbst-Bewusstheit:
Coach werden vom „Inneren
Team“, Vortrag
Volkshochschule Pirna

■ Wanderungen & Führungen

montags – 14:00 Uhr
mittwochs – 17:00 Uhr
sonnabends – 11:00 Uhr
sonntags – 11:00 Uhr
Altstadtführung,
Treff: Am Markt 7
TouristService Pirna

Do. 25. Mai – 21:00 Uhr
Dem Nachtwächter gefolgt,
Führung, Treff: Am Markt 7
agenturpirnapur

Sa. 27. Mai – 14:00 Uhr
Und nach Tisch: Spaziergang
mit Wolfgang, Führung,
Treff: Am Markt 7
agenturpirnapur

Sa. 27. Mai – 21:00 Uhr
Wenn der Nachtwächter
begeistert ist, Führung,
Treff: Kirchplatz 13
agenturpirnapur

So. 28. Mai – 11:00 Uhr
Führung mit Frank Hoferick
zum Skulpturensommer 2023,
Bastionen Festung Sonnen-
stein
*Kultur- und Tourismusgesell-
schaft Pirna mbH*

Fr. 2. Juni – 16:00 Uhr
Schloss Sonnenstein –
zwischen Historie und Moder-
ne, Führung, Treff: Brunnen
am Eingang Landratsamt
TouristService Pirna

■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres

Do. 25. Juni – 18:00 Uhr
Vernissage zur Ausstellung
„Der Schmuckfund von
Pratzchwitz“
StadtmuseumPirna

Fr. 2. Juni – 19:00 Uhr
29. Heimatfest mit Lampion-

umzug und Live-Konzert,
Liebethaler Sportplatz
*FFW Liebethal und
SG Liebethal e.V.*

Sa. 3. Juni – 10:00 Uhr
19. Markt der Kulturen,
Marktplatz
*Aktion Zivilcourage e.V.
und Stadt Pirna*

Sa. 3. Juni – 14:30 Uhr
29. Heimatfest mit Kinderfest
und Party-Nacht, Liebethaler
Sportplatz
*FFW Liebethal und
SG Liebethal e.V.*

Mo. 5. Juni – 18:30 Uhr
Frauen.Wahl.Lokal – Planspiel
Volkshochschule Pirna

■ Bildung & Kurse

ab Di. 30. Juni – 17:30 Uhr
Spanisch-Grundkurs, Stufe A1
Volkshochschule Pirna

ab Do. 1. Juni – 17:00 Uhr
Webdesign mit WordPress –
eine moderne Webseite
erstellen, Kurs
Volkshochschule Pirna

Do. 1. Juni – 17:00 Uhr
Vegane Kuchen, Gebäck
und Torten, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Do. 1. Juni – 18:00 Uhr
WOGA SUP Yoga, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 2. Juni – 9:00 Uhr
Nachbarschaftshilfe,
Grundkurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 2. Juni – 16:00 Uhr
Spanisch für den Urlaub,
Einstiegskurs
Volkshochschule Pirna

ab Fr. 2. Juni – 18:00 Uhr
Fotografie Grundkurs
Volkshochschule Pirna

ab Sa. 3. Juni – 9:00 Uhr
Italienisch für den Urlaub,

Einstiegskurs
Volkshochschule Pirna

Sa. 3. Juni – 9:30 Uhr
Qigong zum Kennenlernen,
Kurs
Volkshochschule Pirna

Sa. 3. Juni – 10:00 Uhr
Tapas – Spanische Grüße aus
der Küche, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Mo. 5. Juni – 13:00 Uhr
Word-Grundkurs
Volkshochschule Pirna

ab Mo. 5. Juni – 17:00 Uhr
Tabellenkalkulation mit Excel,
Grundkurs
Volkshochschule Pirna

ab Mo. 5. Juni – 17:30 Uhr
Lach Dich gesund! Kurs
Volkshochschule Pirna

Di. 6. Juni – 18:00 Uhr
Geheimnisvolle Welt der
Hieroglyphen, Kurs
Volkshochschule Pirna

ab Mi. 7. Juni – 17:00 Uhr
Grundlagen und Systematik
der Finanzbuchhaltung, Kurs
Volkshochschule Pirna

■ Kinder & Jugendliche

**Do. 25. Mai/1. Juni –
14:00 Uhr**
Offenes Gaming
StadtBibliothek Pirna

Do. 25. Mai – 16:00 Uhr
Vorlesestunde für Bücherminis
ab drei Jahren
StadtBibliothek Pirna

Do. 1. Juni – 9:00 Uhr
Tageselterntreff
StadtBibliothek Pirna

Do. 1. Juni – 16:00 Uhr
Garten-Spiel-Aktion zum
Kindertag, Mehrgenerationen-
haus, Schillerstraße 35
FAMIL e.V.

So. 4. Juni – 15:00 Uhr
„Kasper auf dem Blumen-
stern“, Puppenspiel für Kinder
ab drei Jahren, Soziokulturelles
Zentrum Sonnenstein,
Varkausring 1 b
WGP

■ Senioren

Do. 25. Mai – 10:00 Uhr
Ratgeber Smartphone,
StadtBibliothek, Veranstaltung
im Rahmen des Projektes vhs
unterwegs
Volkshochschule Pirna

Do. 25. Mai – 10:00 Uhr
Musik für Herz und Sinne,
Steinplatz 21
ZBBB

Fr. 26. Mai – 14:00 Uhr
Pflegenderauszeit,
Steinplatz 21
ZBBB

Mi. 31. Mai – 14:00 Uhr
Tiergeschichten, Vorleserunde
in der Bücherstube, Soziokul-
turelles Zentrum Sonnenstein,
Varkausring 1 b
ATZE e.V.

Do. 1. Juni – 9:00 Uhr
Mediensprechstunde – digitale
Hilfen für Senioren, Beratung,
Soziokulturelles Zentrum
Sonnenstein, Varkausring 1 b
Volkshochschule Pirna

Di. 6. Juni – 9:00 Uhr
Smartphone-Kleingruppenkurs
Volkshochschule Pirna



Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.-Frei- kirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@
t-online.de
Web: www.efg-pirna.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebethal

OT Graupa
Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebethal@
evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

■ Kirche Graupa

So. 4. Juni – 10:30 Uhr
Familiengottesdienst

■ Kirche Liebethal

So. 28. Mai – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Ev.-Luth. Kirchgemeinde Gottliebatal

Pfarrweg 2
Telefon: 035023 62477
E-Mail: kg.gottliebatal@
evlks.de
Web: www.kg-gottliebatal.de

■ Kirche Cotta

So. 28. Mai – 10:00 Uhr
Gottesdienst zur Konfirmation

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

dienstags – 18.00 Uhr
Junge Gemeinde, Kirch-
gemeindehaus

freitags – 17:00 Uhr
TEN SING, Kirchengemeindehaus

■ Stadtkirche St. Marien

So. 28. Mai – 9:30 Uhr
Gottesdienst zur Konfirmation
mit Kindergottesdienst
So. 4. Juni – 9:30 Uhr
Gottesdienst zur Jubelkonfir-
mation mit Projektchor und
Kindergottesdienst

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE
Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.lkg-pirna.de

**So. 28. Mai/4. Juni –
10:00 Uhr**
SonntagsOASE – unser
Gottesdienst

■ Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

Mo. 29. Mai – 10:00 Uhr
Regionalgottesdienst am
Pfingstmontag

■ Kirchgemeinde Pirna- Sonnenstein-Struppen

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031

**So. 28. Mai/4. Juni –
10:30 Uhr**
Gottesdienst

■ Seniorenzentrum Sächsische Schweiz

Einsteinstraße 19
Telefon: 550-0

Do. 25. Mai – 15:30 Uhr
Gottesdienst

■ Seniorenzentrum Am Schlossberg

Am Felsenkeller 2
Telefon: 50280

Do. 1. Juni – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Freikirche der Siebenten-Tags- Adventisten

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 03528 2269027
E-Mail: johannes.scheel@
adventisten.de
Web: www.adventgemeinde-
pirna.de

sonnabends – 10:00 Uhr
Predigt-Gottesdienst

■ Freie evang. Gemeinde

Gemeinde Pirna
Schulstraße 5
Telefon: 711976
E-Mail: Pastor@pirna.feg.de
Web: www.pirna.feg.de

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Jesus Gemeinde Dresden

Standort Pirna
Gartenstraße 25
E-Mail: pirna@jgdresden.de
Web: www.jgdresden.de/
pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Pirna

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4
Telefon: 5710164
E-Mail: pirna@pfarrei-
bddmei.de
Web: www.kath-kirche-
pirna.de

■ Pfarrkirche

**mittwochs, freitags –
9:00 Uhr**

Werktagmesse

sonnabends – 17:00 Uhr
Sonntagvorabendmesse

■ Klosterkirche

Mo. 29. Mai – 10:15 Uhr
Heilige Messe am Pfingst-
montag

sonntags – 10:15 Uhr
Heilige Messe

Impressum

Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertreten
durch den Oberbürgermeister Klaus-
Peter Hanke

Redaktion/amtlicher Teil

Thomas Gockel, Fachgruppenleiter
Büro des Oberbürgermeisters
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288
E-Mail anzeiger@pirna.de

Die in Beiträgen von Vereinen und
Verbänden geäußerten Meinungen
müssen nicht die Meinung der Re-
daktion widerspiegeln.

Autorenkürzel

Thomas Gockel (TGo)
Jekaterina Nikitin (JNi)
Sandra Wels (SWe)

Anzeigen

LINUS WITTICH Medien KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden

Telefon 0351 2673156

Mobil 0173 5617227

Verlag/Druck/Vertrieb

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10

04916 Herzberg / Elster

Telefon 03535 489-0

Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer
Herrn Andreas Barschtipan; Verant-
wortlich für den Inhalt der Anzeigen
ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 23.000 Exemplare
Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig,
mittwochs durch kostenlose Zustel-
lung an alle Haushalte der und sei-
ner Ortsteile sowie die Gemeinde
Dohma. Es gilt die aktuelle Anzei-
genpreisliste.

Titelfoto

Markt der Kulturen
(Plakat: Jens Dauterstedt)

Bezugsbedingungen

Jahresabonnement über Postver-
sand zum Preis von 130,00 Euro
inkl. MwSt., Versand und Porto. Die
Aufnahme eines Abonnements ist
wöchentlich möglich bei anteiligem
Abonnementspreis. Kündigungen
müssen schriftlich bis 15. November
eines Jahres beim LINUS WITTICH
Medien KG eingegangen sein. Ge-
druckt wird auf chlorfrei gebleich-
tem Papier. Beiträge können mit
Quellenangabe kostenlos nachge-
druckt werden.

Die nächste Ausgabe des
Pirnaer Anzeigers erscheint
am 7. Juni.

Der Redaktionsschluss für
redaktionelle Beiträge ist
am 24. Mai.